

**Zeitschrift:** Protar  
**Herausgeber:** Schweizerische Luftschutz-Offiziersgesellschaft; Schweizerische Gesellschaft der Offiziere des Territorialdienstes  
**Band:** 1 (1934-1935)

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PROTAR

Schweizerische Monatsschrift für den Luftschutz der Zivilbevölkerung + Revue mensuelle suisse pour la protection aérienne de la population civile + Rivista mensile svizzera per la protezione aerea della popolazione civile

Redaktion: Dr. K. REBER, BERN, Neufeldstr. 128 - Druck, Administration und Inseraten-Regie: Buchdruckerei VOGT-SCHILD A. G., SOLOTHURN

Ständige Mitarbeiter: Dr. L. BENDEL, Ing., Luzern; Dr. M. CORDONE, Ing., Lausanne; Dr. med. VON FISCHER, Zentralsekretär des Schweiz. Roten Kreuzes; M. HÖRIGER, Sanitätskommissär, Basel; R. JAKUES, Techn., instructeur cantonal de D. P. A., La Tour-de-Peilz; M. KOENIG, Ing., Leiter der eidg. Luftschutzstelle, Bern; Dr. H. LABHARDT, Chemiker, Münsingen; E. NAEF, rédacteur, Lausanne; M. PORTMANN, Ing., Chem., Zofingen; A. SPEZIALI, Comandante Croce Verde, Bellinzona; Dr. J. THOMANN, Oberst, Eidg. Armee-Apotheker, Bern.

Jahres-Abonnementspreis: Schweiz Fr. 8.—, Ausland Fr. 12.—, Einzelnummer 75 Cts. - Postcheckkonto Va 4 - Telephon 155, 156, 13.49

## Sachverzeichnis des 1. Jahrganges

November 1934 bis Oktober 1935

### Table des matières

Novembre 1934 à octobre 1935

|  |               |   |                |
|--|---------------|---|----------------|
| Abwehrmassnahmen gegen Giftgase . . . . .  | 95            | Désignation nouvelle des instances . . . . .  | 70             |
| Alarm- und Verdunkelungsübung in Dübendorf . . . . .   | 135           | Desinfection von Gasmasken . . . . .  | 134            |
| Aménagement des immeubles . . . . .  | 193           | Eidgenössische Instruktionskurse für den passiven<br>Luftschutz . . . . .   | 14             |
| Apotheke im Luftschutzkeller . . . . .   | 103           | Einiges über die im Weltkriege verwendeten Gift-<br>stoffe . . . . .  | 37, 57, 73, 93 |
| Apotheker-Aufgabe im Luftschutz . . . . .  | 196           | Einführung . . . . .  | 1              |
| Arrêté fédéral concernant la défense passive de la<br>population civile . . . . .  | 8             | Erläuterungen zum Bundesbeschluss betreffend den<br>passiven Luftschutz . . . . .                                     | 6              |
| Arrêté du Conseil fédéral réglant la surveillance de la<br>fabrication et de l'importation du matériel de<br>défense contre des attaques aériennes . . . . . | 155           | Eröffnung der Luftschutzausstellung Frauenfeld . . . . .  | 29             |
| Association suisse pour la défense aérienne passive . . . . .  | 107           | Erste Hilfe im Luftschutzraum . . . . .   | 100            |
| Atemschutzgeräte, Handhabung . . . . .   | 67, 84        | Etude sur la désinfection et la neutralisation des<br>moyens de transport qui ont subi des gaz de<br>combat . . . . . | 80             |
| Ausbildungsrichtlinien zu Gasschutzgeräten . . . . .   | 153           | Exposition officielle suisse de défense aérienne à<br>Lausanne . . . . .  | 187            |
| Ausland-Rundschau<br>18, 36, 56, 72, 91, 108, 122, 157, 172, 190, 206  |               | Extincteur parabombe . . . . .  | 99             |
| Backsteinbauten, luftschuttsichere . . . . .   | 118           | Feuerbekämpfung im Luftschutz . . . . .   | 21             |
| Bomben- und gassichere Unterstände . . . . .   | 159           | Feuerwehrorganisation im Luftschutz . . . . .   | 21             |
| Bombes incendiaires et moyens de protection . . . . .  | 98            | Flammenschutz gegen Luftangriffe 24, 45, 87, 106, 137, 143  |                |
| Brandbomben, Unschädlichmachung . . . . .  | 152           | Flammenschutzmittel . . . . .   | 165            |
| Brandsätze, Unschädlichmachung . . . . .   | 152           | (vide auch Flammenschutz gegen Luftangriffe)  |                |
| Brandschutz, siehe Feuerbekämpfung sowie Flam-<br>menschutz  |               | Gasangriffe, Durchführung . . . . .   | 93             |
| Bundesbeschluss betreffend den passiven Luftschutz<br>der Zivilbevölkerung, sowie Erläuterungen dazu   | 6             | Gase, allgemeines über . . . . .  | 37             |
| Bundesbeschluss über die Ueberwachung der Herstel-<br>lung und der Einfuhr von Luftschutzmaterial . . . . .  | 154           | Gaskampfstoffe und Lebensmittel . . . . .   | 72             |
| Commentaire sur l'arrêté fédéral . . . . .   | 8             | Gasmasken, Desinfection . . . . .   | 134            |
| Considérations sur les gaz de combat . . . . .   | 40, 60        | Gasmasken, Signalgeben durch . . . . .  | 187            |
| Contribution à l'étude des mesures de prévention<br>contre les effets des bombes incendiaires . . . . .  | 203           | Gasschutz durch Bauverwaltungen . . . . .   | 185            |
| Défense aérienne de la Suisse est-elle assurée? . . . . .  | 103           | Gasschutz System «Dräger» in der Schweiz . . . . .  | 109            |
| Défense passive des populations civiles contre le bom-<br>bardement aérien . . . . .   | 127, 145, 168 | Gaz de combat . . . . .   | 40, 60         |
| Dräger-Gasschutz-System in der Schweiz . . . . .   | 109           | Génie civil, etc. . . . .   | 127, 145, 168  |
|  |               | Giftstoffe, vide: Einiges über die im Weltkriege ver-<br>wendeten — . . . . .   |                |
|  |               | Giftgase . . . . .  | 57, 73         |
|  |               | Guerra chimica e protezione della popolazione . . . . .   | 17             |